18. PROTOKOL O UPLATŇOVANÍ URČITÝCH ASPEKTOV ČLÁNKU III-130 ÚSTAVY NA SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO A ÍRSKO

VYSOKÉ ZMLUVNÉ STRANY,

ŽELAJÚC SI urovnať niektoré osobitné problémy, ktoré sa vzťahujú na Spojené kráľovstvo a Írsko,

BERÚC NA VEDOMIE mnohoročnú existenciu osobitných úprav o cestovaní medzi Spojeným kráľovstvom a Írskom,

SA DOHODLI na týchto ustanoveniach, ktoré sú pripojené k Zmluve o Ústave pre Európu:

Článok 1

Spojené kráľovstvo má právo, bez ohľadu na články III-130 a III-265 ústavy, všetky ostatné ustanovenia tejto ústavy, všetky opatrenia prijaté podľa tejto ústavy alebo všetky medzinárodné zmluvy uzavreté Úniou alebo Úniou a jej členskými štátmi s jednou alebo viacerými tretími krajinami, vykonávať na svojich hraniciach s ostatnými členskými štátmi také kontroly osôb žiadajúcich o vstup do Spojeného kráľovstva, aké považuje za nevyhnutné na účely:

a) overenia, či občania členských štátov a ich závislé osoby vykonávajúcich práva priznané právom Únie, ako aj občania ostatných štátov, ktorým boli tieto práva priznané na základe zmluvy, ktorou je Spojené kráľovstvo viazané, majú právo na vstup do Spojeného kráľovstva, a

b) rozhodnutia, či sa iným osobám udelí povolenie na vstup do Spojeného kráľovstva.

Články III-130 a III-265 ústavy, všetky ostatné ustanovenia tejto ústavy alebo všetky opatrenia prijaté na jej základe sa uplatňujú bez toho, aby bolo dotknuté právo Spojeného kráľovstva prijať alebo vykonávať akékoľvek takéto kontroly. Odkazy na Spojené kráľovstvo v tomto článku zahŕňajú územia, za ktorých zahraničné vzťahy je Spojené kráľovstvo zodpovedné.

Článok 2

Spojené kráľovstvo a Írsko môžu aj naďalej uzatvárať medzi sebou dojednania týkajúce sa pohybu osôb medzi ich územiami („spoločná oblasť cestovania“), pričom plne rešpektujú práva osôb uvedených v článku 1 prvom odseku písm. a) tohto protokolu. V dôsledku toho, pokiaľ sú takéto dojednania v platnosti, ustanovenia článku 1 tohto protokolu sa vzťahujú na Írsko za rovnakých podmienok, ako na Spojené kráľovstvo. Články III-130 a III-265 ústavy, všetky ostatné ustanovenia tejto ústavy alebo všetky opatrenia prijaté na jej základe sa uplatňujú bez toho, aby bolo dotknuté niektoré z takýchto dojednaní.

Článok 3

Ostatné členské štáty majú právo vykonávať na svojich hraniciach alebo na ktoromkoľvek mieste vstupu na ich územie takéto kontroly osôb žiadajúcich o vstup na ich územie zo Spojeného kráľovstva alebo z území, za ktorých zahraničné vzťahy je Spojené kráľovstvo zodpovedné, a to na tie isté účely, aké sú uvedené v článku 1 tohto protokolu, alebo kontroly osôb žiadajúcich o vstup z Írska, a to v rozsahu, v akom sa ustanovenia článku 1 tohto protokolu vzťahujú na Írsko.

Články III-130 a III-265 ústavy, všetky ostatné ustanovenia tejto ústavy alebo všetky opatrenia prijaté na jej základe sa uplatňujú bez toho, aby bolo dotknuté právo členských štátov prijať alebo vykonávať takéto kontroly.

Článok 4

Tento protokol sa vzťahuje aj na akty, ktoré zostávajú v platnosti na základe článku IV-438 ústavy.